

## Arabisk A – valgfag, august 2017

### 1. Identitet og formål

#### 1.1. Identitet

Arabisk er et videns- og kundskabsfag, et færdighedsfag og et kulturfag. Dets genstandsområde er det arabiske sprog og i forlængelse heraf historie, kultur og samfundsforhold i den arabiske verden og andre områder med arabisktalende befolkninger.

#### 1.2. Formål

Arabisk skal give eleverne indsigt i det arabiske sprog og den arabiske verden. Faget skal bidrage til elevernes almindelse og studiekompetence.

Gennem sproglig indsigt opnår eleverne kommunikativ kompetence, mundtligt såvel som skriftligt, læsekompetence samt bevidsthed om det arabiske sprog.

Herigennem får eleverne indsigt i den arabiske verden og opnår kendskab til og viden om arabisk litteratur, kultur, historie og samfundsforhold og tilegner sig interkulturelle samt globale kompetencer, der rækker ud over den velkendte nordvesteuropæiske verden.

### 2. Faglige mål og fagligt indhold

#### 2.1. Faglige mål

Eleverne skal kunne:

##### *Sprogfærdighed*

- forstå hovedindholdet af ukompliceret talt standardarabisk samt forstå og bruge almindelige vendinger på én af de vigtige dialekter
- læse og forstå enkle moderne tekster, fiktive såvel som ikke-fiktive
- benytte et ordforråd, som sætter dem i stand til at kommunikere på standardarabisk om dagligdags forhold samt studerede emner og tekster
- anvende den centrale formlære og sætningsopbygning i et ukompliceret, men sammenhængende og nogenlunde korrekt standardarabisk talesprog

##### *Sprog, tekst og kultur*

- foretage en selvstændig præsentation af enkle tekster eller emner på standardarabisk, indgå i dialog herom og argumentere for egen opfattelse
- anvende det erhvervede kendskab til arabisk kultur, historie og samfundsforhold i arbejdet med de studerede emner samt kunne perspektivere til andre kultur- og samfundsforhold
- kunne benytte fagets relevante hjælpemidler og anvende relevante digitale redskaber og medier samt forholde sig til deres muligheder og begrænsninger
- behandle problemstillinger i samspil med andre fag
- demonstrere viden om fagets identitet og metoder.

#### 2.2. Kernestof

Gennem kernestoffet skal eleverne opnå faglig fordybelse, viden og kundskaber.

Kernestoffet er:

- udtale
- et alment ordforråd til brug for mundtlig og skriftlig kommunikation med særligt fokus på de studerede emner
- de centrale dele af standardarabisk grammatik
- enkle tekster på standardarabisk samt billed- og lydmateriale, der belyser historiske, kulturelle og samfundsmæssige forhold i den moderne arabiske verden
- digitalt materiale som støtte for sprogindlæringen samt som støtte for historie-, kultur- og samfundsforståelse

- relevante centrale hjælpemidler
- historiske, kulturelle og samfundsmæssige forhold i den arabiske verden i et omfang, der giver eleverne mulighed for at forstå de studerede tekster og emner samt fremmer deres interkulturelle forståelse.

### **2.3. Supplerende stof**

Eleverne vil ikke kunne opfylde de faglige mål alene ved hjælp af kernestoffet. Det supplerende stof uddyber og perspektiverer kernestoffet og udvider elevernes faglige horisont samt viden om fagets anvendelse og en forståelse for egne karriereperspektiver og mulige uddannelsesvalg.

Der indgår tekster, også ikke-arabisksprogede tekster, og andre udtryksformer, som har udgangspunkt i den arabisktalende verden, herunder æstetiske udtryk som film, kunst og musik.

### **2.4. Omfang**

Det forventede omfang af fagligt stof er normalt svarende til 125-150 sider.

## **3. Tilrettelæggelse**

### **3.1. Didaktiske principper**

I forløbet foregår der en udvikling fra en lærerstyret indlæring til en mere elevstyret læring.

Målet er fra begyndelsen at give eleverne elementære kommunikative færdigheder, som virker motiverende for den senere tilegnelse af fagets øvrige færdigheder og kompetencer.

Det løbende skriftlige arbejde sigter ikke blot på skrivefærdigheder, men støtter også indlæring og udvikling af talesproget samt ordforråd.

Undervisningsdifferentiering er et naturligt didaktisk princip i hele forløbet.

### **3.2. Arbejdsformer**

Centralt i undervisningen står den faglige progression.

Den grundlæggende undervisning omfatter gradvis og systematisk introduktion til det arabiske alfabet. Den omfatter ligeledes regelmæssig lytte-, læse- og skrivetræning, der giver eleverne elementær kommunikativ kompetence.

Efter den grundlæggende undervisning organiseres arbejdet hovedsageligt gennem seks til otte emner, og det sikres, at de faglige mål integreres i dette arbejde.

Arbejdsformer og metoder varieres og tilpasses løbende de faglige mål, der arbejdes hen imod i det pågældende emne.

Undervisningen tilrettelægges med progression i valget af arbejdsformer, så eleverne opnår studiekompetence og selvstændighed i arbejdet.

Der fokuseres på arbejdsformer og opgavetyper, der udvikler elevernes kommunikative kompetencer samt kreative og innovative evner.

Den kommunikative kompetence prioriteres højt både mundtligt og skriftligt, og digitale hjælpemidler inddrages som en naturlig del af undervisningen og bruges til formidling såvel som i arbejdet med sprogproduktion.

Sprogforståelse understøttes ved, at eleverne hører talt standardarabisk formidlet gennem forskellige medier.

Skriftligt arbejde medtænkes i den daglige undervisning dels som støttedisciplin til den mundtlige dimension, dels som en selvstændig disciplin, hvor eleverne både får lejlighed til at træne og demonstrere deres sproglige viden og kunnen og til at udvikle evnen til at gøre rede for indholdet på et enkelt skriftligt standardarabisk.

Arbejdet med arabisk kultur, historie og samfundsforhold integreres løbende i arbejdet med emnerne, så eleverne får indsigt i den arabiske verdens rolle globalt og tilegner sig interkulturelle kompetencer.

Arbejdet med faget og dets discipliner skal give indsigt i den professionelle anvendelse af faget.

### **3.3. It**

It er en integreret del af arabiskundervisningen og medtænkes i alle discipliner.

It og digitale medier anvendes med det overordnede formål at fremme elevernes læringsproces. Integration af digitale medier i undervisningen giver eleverne mulighed for at opleve sproget i varierede, autentiske og aktuelle sammenhænge. It anvendes som et af flere redskaber i arbejdet med de kulturelle, historiske og færdighedsmæssige sider af faget. Den praktiske anvendelse af it styrker desuden elevernes evne til at søge, udvælge og formidle relevant fagligt materiale samt forholde sig kritisk til digitale platforme og egen brug af dem.

### **3.4. Samspil med andre fag**

Dele af kernestof og supplerende stof skal vælges og behandles, så det kan bidrage til styrkelse af det faglige samspil mellem fagene og i studieretningen. I tilrettelæggelsen af undervisningen inddrages elevernes viden og kompetencer fra andre fag, som eleverne hver især har, så de bidrager til arbejdet med problemstillingerne og belysning af fagets almindelige sider.

Når arabisk indgår i en studieretning, skal dele af kernestof og supplerende stof vælges og behandles, så det bidrager til styrkelse af det faglige samspil.

Når arabisk ikke indgår i en studieretning, indgår det – hvor det er muligt – i samspil med andre fag om emner af sproglig, kulturel, interkulturel, historisk og samfundsmæssig art. Specielt indgår arabisk i samspil med andre sprogfag for derigennem at udvikle en generel sproglig bevidsthed og viden om, hvordan man lærer sprog.

## **4. Evaluering**

### **4.1. Løbende evaluering**

Der foretages løbende både formative og summative evalueringer, der giver eleverne viden om deres standpunkt i forhold til fagets mål. Læreren løbende evaluering omfatter både elevernes svage og stærke sider. Derved kan eleverne opnå en klar opfattelse af niveau og muligheder for progression.

### **4.2. Prøveformer**

Der afholdes en centralt stillet skriftlig prøve og en mundtlig prøve.

#### *Den skriftlige prøve*

Grundlaget for den skriftlige prøve er et centralt stillet opgavesæt. Prøvens varighed er fem timer.

#### *Den mundtlige prøve*

Prøven består af tre dele med en samlet eksaminationstid på ca. 30 minutter:

- 1) Samtale på standardarabisk med udgangspunkt i en kendt, arabisksproget tekst af et omfang på ca. en til to normalsider afhængig af sværhedsgraden. Teksten har tilknytning til et af de studerede emner. Emnerne, der indgår som grundlag for prøven, skal dække de faglige mål og kernestoffet. Teksten og det studerede emne inddrages i samtalen på standardarabisk.
- 2) Samtale på standardarabisk med udgangspunkt i et ukendt billedmateriale inden for studerede emner.
- 3) Samtale på dansk med udgangspunkt i et spørgsmål inden for studerede emner, der berører historiske, samfundsmæssige og/eller kulturelle forhold.

Til 1, 2 og 3 gives en samlet forberedelsestid på ca. 60 minutter.

En normalside er for prosa 2400 anslag, for lyrik 30 verslinjer. I normalsideberegningen af en arabisk tekst indgår korte vokaler, også selvom disse ikke er markeret i teksten.

Det samme prøvemateriale må højst bruges tre gange på samme hold.

### **4.3. Bedømmelseskriterier**

Bedømmelsen er en vurdering af, i hvilken grad eksaminandens præstation opfylder de faglige mål, som de er angivet i pkt. 2.1.

Ved den skriftlige prøve lægges der vægt på, at eksaminanden med udgangspunkt i det udleverede materiale kan udtrykke sig skriftligt på et enkelt og forståeligt standardarabisk samt disponere og fremstille et indhold.

I bedømmelsen af formuleringsevnen i den frie opgave lægges der mere vægt på beherskelse af et varieret og relevant ordforråd end på en sprogligt mere korrekt besvarelse af beskedent omfang, der har begrænset syntaks og ordforråd.

Der gives én karakter ud fra en helhedsvurdering.

Ved den mundtlige prøve lægges der vægt på, at eksaminanden på standardarabisk kan præsentere og perspektivere tekstmaterialet og inddrage relevante elementer af arabisk kultur, historie og samfundsforhold fra det studerede emne.

Endvidere lægges der vægt på samtalefærdighed og tekstforståelse. Sammenhængende sprogbrug er vigtigere end korrekthed i detaljen. Den arabisksprogede del af eksaminationen vægtes højst.

Der gives én karakter ud fra en helhedsvurdering.

Ved prøve, hvor faget indgår i fagligt samspil med andre fag, lægges der vægt på eksaminandens evne til at behandle problemstillinger i samspil med andre fag samt til at demonstrere viden om fagets identitet og metoder.